



AUSSCHREIBUNG / INVITATION

Viessmann FIS Skisprung Weltcup Damen und Herren in Titisee-Neustadt 08. – 11. Dezember 2022, HS 142

FIS Ski Jumping World Cup Women and Men presented by Viessmann in Titisee-Neustadt
08. - 11. December 2022, HS 142

Das Organisationskomitee Titisee-Neustadt freut sich, die Mitgliederverbände des Internationalen Ski und Snowboard Verbandes (FIS) einzuladen und im Hochschwarzwald begrüßen zu können.

The Organizing Committee Titisee-Neustadt is pleased to invite all member Associations of the International Ski and Snowboard Federation (FIS) and welcome them to the black forest.

ZEITPLAN (vorläufig) / TIMETABLE (preliminary)

DONNERSTAG / THURSDAY 08.12.2022

- 14:00 Uhr Mannschaftsführersitzung Herren / team captains meeting men
Medienzentrum, Schützenstraße 100, Stadion Hochfirstschanze und Online
- 16:00 Uhr Offizielles Training Herren / official training men (2 Durchgänge / 2 Rounds)
- 19:00 Uhr Mannschaftsführersitzung Damen / team captains meeting women
Medienzentrum, Schützenstraße 100, Stadion Hochfirstschanze und Online



FREITAG / FRIDAY 09.12.2022

- 10:00 Uhr Qualifikation Herren / qualification round men
11:45 Uhr Erster Wertungsdurchgang Herren / *1st competition round men*
anschließend Finaldurchgang / afterwards final round
anschließend Siegerehrung im Stadion der Hochfirstschanze / afterwards
award ceremony in the stadium of the Hochfirstschanze
- 14:00 Uhr Offizielles Training Damen / official training women (2 Durchgänge / 2 Rounds)

SAMSTAG / SATURDAY 10.12.2022

- 10:30 Uhr Probedurchgang Mixed-Team / trial round Mixed-Team
11:45 Uhr Erster Wertungsdurchgang Mixed-Team / *1st competition round Mixed-Team*
anschließend Finaldurchgang Mixed-Team / afterwards final round Mixed-Team
anschließend Siegerehrung im Stadion der Hochfirstschanze / afterwards
award ceremony in the stadium of the Hochfirstschanze

SONNTAG / SUNDAY 11.12.2022

- 11:00 Uhr Qualifikation Damen / qualification round women
12:15 Uhr Erster Wertungsdurchgang Damen / *1st competition round women*
anschließend Finaldurchgang Damen / afterwards final round women
anschließend Siegerehrung im Stadion der Hochfirstschanze / afterwards
award ceremony in the stadium of the Hochfirstschanze
- 14:30 Uhr Qualifikation Herren / qualification round men
15:45 Uhr Erster Wertungsdurchgang Herren / *1st competition round men*
anschließend Finaldurchgang Herren / afterwards final round men
anschließend Siegerehrung im Stadion der Hochfirstschanze / afterwards
award ceremony in the stadium of the Hochfirstschanze



ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN / GENERAL REGULATIONS

VERANSTALTER / ORGANIZER

International Ski and Snowboard Federation / Deutscher Skiverband

DURCHFÜHRER / REALISATION

Die Durchführung der Wettkämpfe erfolgt nach IWO und des Weltcup-Reglements der FIS. Die Durchführung erfolgt durch den SC Neustadt und das OK Weltcup im Schwarzwald.

The competitions are organized by the ICR and the World Cup rules of FIS. The competitions are organized by the SC Neustadt and the local Organizing Committee

Stadtverwaltung Titisee-Neustadt

Weltcup Büro

Pfauenstraße 2

D-79822 Titisee-Neustadt

generalsekretaer@weltcupskispringen.com

Tel. +49 7651 97 24 12

<http://www.weltcupskispringen.com>

ANMELDUNG UND FRISTEN / REGISTRATION AND DEADLINES

Anmeldung ausschließlich über den Zugang zur Online Registrierung im Mitgliederbereich der FIS Homepage <http://www.fis-ski.com>

Access to the online registration system is possible through the Member Section of the FIS Homepage <http://www.fis-ski.com>

Anmeldeschlus / Entry deadline

30.11.2022

Stadtverwaltung Titisee-Neustadt
Weltcup Büro
Pfauenstraße 2
79822 Titisee-Neustadt
Tel. 0049 (0)7651 – 97 24 12
info@weltcupskispringen.com



Sparkasse Hochschwarzwald
BLZ 68051004 Kto.Nr. 4489167
IBAN: DE39 6805 1004 0004 4891 67
SWIFT-BIC: SOLADES1HSW

Volksbank Freiburg
BLZ 680 900 00 Kto.Nr. 30752902
IBAN: DE92 6809 0000 0030 7529 02
SWIFT-BIC: GENODE61FR1



AN- UND ABREISETERMINE / TRAVELLING DATES

Titisee-Neustadt	Anreise: 07.12.2022 arrival: 07.12.2022	Abreise: 11./12.12.2022 departure: 11./12.12.2022
------------------	--	--

QUARTIERE / ACCOMMODATION

Die Quartiere werden vom OK nach Reglement gebucht (Nationenquote). Es werden nur Quartier-Bestellungen berücksichtigt, die bis zum 30.11.2022 (Meldeschluss) beim Austragungsort eingegangen sind. Anspruch auf gebuchte Unterkünfte haben die teilnehmenden Nationen nur für jene Anzahl an Personen, die rechtzeitig zum Meldeschluss gemeldet waren. Für Buchungen, die nach dem Meldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von 100% der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen. Sollten die nationalen Verbände eine andere Unterkunft verlangen oder buchen als vom OK angeboten, müssen sie die tatsächlichen Kosten selbst bezahlen, d.h. das OK entschädigt den Verband ausschließlich im Rahmen des Reglements. Bei einer eigenen Buchung liegt die volle Verantwortung für alle Details und Absprachen bei den nationalen Verbänden, das OK ist über diese Buchung zu informieren. Bitte beachten Sie zudem, dass alle im Hotel in Anspruch genommenen Extras von den Teams vor Ort in der Unterkunft selbst bezahlt werden müssen.

Wir bitten um Verständnis, dass wir erst in der Woche nach dem Anmeldeschluss die Zimmerreservierung bestätigen können.

Kontakt Unterkünfte:
Hochschwarzwald Tourismus GmbH
sportevent@hochschwarzwald.de

Accommodation bookings are made by the OC according to the rules (national quote). Only accommodation orders sent to the venues by 30.11.2022 can be considered. Only the number of accommodations ordered prior to the deadline can be confirmed.

For booking cancelled after the deadline, a cancellation fee of 100% of the incurred costs has to be paid by the respective National Ski Association.

If the National Ski Association wishes to use and book another accommodation than the one proposed by the OC, they have to pay the actual costs, i.e. the OC will only reimburse the amount according to the rules.

When making their own bookings, the National Ski Associations bear full responsibility for all details and agreements; the OC has to be informed about this booking. Please also note that all extras utilized in the hotel must be paid by teams directly at the hotel.



We ask for your understanding that we can't confirm the room reservation until the week after the registration deadline.

Contact accommodation:
Hochschwarzwald Tourismus GmbH
sportevent@hochschwarzwald.de

TURNHALLE / GYM

Vom 08. bis 11. Dezember 2022 stehen den Teams die örtlichen Turnhallen zur Verfügung. Die Hallen müssen im Vorfeld über info@weltcupskispringen.com reserviert werden. Vortritt haben die Anmeldungen, welche zuerst eintreffen. Bei weiteren Fragen bitte vor Ort die Teambetreuung ansprechen.

From December 08h to 11th 2022 teams will have full use of the local sports facilities. It is free of charge and must be reserved in advance via info@weltcupskispringen.com First come – first served – preference will be given according to when the registration have been received. For further questions please contact the team care on site.

PREISGELD / PRIZE MONEY

Die Auszahlung des Preisgeldes ist an die Teilnahme des Athleten an offiziellen FIS-Veranstaltungen gebunden. Die Auftaktpressekonferenz und die Siegerpressekonferenz sind offizielle FIS-Veranstaltungen. Das Organisationskomitee behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Höhe des Preisgeldes zu kürzen, falls Athleten dieser Verpflichtung nicht nachkommen.

Die Preisgelder werden ausschließlich, unter Angabe der IBAN und BIC, auf das angegebene Bankkonto überwiesen und unterliegen bei den ausländischen Sportlern der Quellensteuer. Die deutschen Sportler erhalten ihr Preisgeld per Banküberweisung nach Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung im Sinne des § 14 Abs. 1 UStG. Bitte beachten Sie das letzte Abgabedatum von IBAN und BIC an das Organisationskomitee: 15. Januar 2023.

The paid out prize money is subject to the athletes participation in official FIS events. The kick off press conference and the winners press conference are official FIS events. The organizing committee expressly reserves the right to reduce the amount of the prize money in case an athlete fails to perform this obligation. The payment will be realized just with bank transfer.

Stadtverwaltung Titisee-Neustadt
Weltcup Büro
Pfaunenstraße 2
79822 Titisee-Neustadt
Tel. 0049 (0)7651 – 97 24 12
info@weltcupskispringen.com



Sparkasse Hochschwarzwald
BLZ 68051004 Kto.Nr. 4489167
IBAN: DE39 6805 1004 0004 4891 67
SWIFT-BIC: SOLADES1HSW

Volksbank Freiburg
BLZ 680 900 00 Kto.Nr. 30752902
IBAN: DE92 6809 0000 0030 7529 02
SWIFT-BIC: GENODE61FR1



Prize moneys are indicated exclusive, by indicating of IBAN and BIC, to that bank account transferred and are subject to the tax at source. Please note the Deadline to indicate IBAN and BIC: 15.01.2023.

Auszahlung der Spesen / Payment of expenses

Die Spesen werden bar ausbezahlt.

Ort:	Container im Eingangsbereich des Stadions/in der Nähe der Einsatzleitung
Freitag, 09.12.2022	10:00 Uhr – 15:30 Uhr
Samstag, 10.12.2022	10:00 Uhr – 14:00 Uhr

The expenses will be paid in cash.

Location:	Container in the entrance area of the stadium/near the „Einsatzleitung“
Friday, 09.12.2022	10:00 h - 15:30 h
Saturday, 10.12.2022	10:00 h - 14:00 h

TEAM-FUNK / TEAM-RADIO

Hinweis zum Funk

Bitte beachten: Alle genutzten Teamfunk-Frequenzen und Sendeleistungen müssen bei der Bundesnetzagentur gemeldet und für den Bereich „Hochfirstschanze/Titisee-Neustadt“ zugelassen sein.

Note on radio

Please note: All team radio frequencies and transmitting powers used must be registered with the Federal Network Agency (Bundesnetzagentur) and approved for the area "Hochfirstschanze/Titisee-Neustadt".



HAFTUNG / RESPONSIBILITY

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

The participants have to prove an insurance for accidents. The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences, nor for third party risks.

TRANSPORT / TRANSPORTATION

Durch das OK wird ein kostenfreier Shuttleservice zwischen Hotel und Wettkampfstätte organisiert, der sowohl den Offiziellen zur Verfügung steht als auch den Teams, die keine eigenen Fahrzeuge haben. Auch für die An- und Abreisen zu den Flughäfen Stuttgart und Zürich* steht ab Mittwoch, 07.12.2022 – Montag, 12.12.2022 ein Shuttleservice bereit, der für komplette Mannschaften kostenfrei angeboten wird und für einzelne Personen kostenpflichtig gebucht werden kann. Der Shuttleservice zu allen anderen Flughäfen ist grundsätzlich kostenpflichtig.
* Zürich: Sofern es die Behörden und die Einreisebestimmungen zulassen (Covid-19).

The organising committee will provide free shuttle service between your hotel and the competition venue. This service is available for officials and teams alike that don't have their own transportation. There will also be a shuttle service for travelling from and to the airports in Stuttgart and Zurich* from Wednesday, 07.12.2022 to Monday, 12.12.2022. This service is free of charge for the transport of an entire team; any members travelling on their own are required to pay a surcharge for shuttle transport. Additional fees are also charged for shuttle service to and/or from any other airports.

* Zurich: If the authorities and entry regulations allow it (Covid-19).



MANNSCHAFTSBEREICHE / TEAM AREAS

Herren:

Donnerstag, 08.12.2022
Freitag, 09.12.2022
Samstag, 10.12.2022
Sonntag, 11.12.2022

Teambereich oben beim Anlauf
Teambereich oben beim Anlauf
Teambereich oben beim Anlauf
Teambereich oben beim Anlauf

Men:

Thursday, 08.12.2022
Friday, 09.12.2022
Saturday, 10.12.2022
Sunday, 11.12.2022

Team area at the top of the inrun
Team area at the top of the inrun
Team area at the top of the inrun
Team area at the top of the inrun

Damen:

Freitag, 09.12.2022
Samstag, 10.12.2022
Sonntag, 11.12.2022

Teambereich unten vor dem Orga-Gebäude
Teambereich oben beim Anlauf
Teambereich unten vor dem Orga-Gebäude

Women:

Friday, 09.12.2022
Saturday, 10.12.2022
Sunday, 11.12.2022

Team area in front of the Orga building downstairs
Team area at the top of the inrun
Team area in front of the Orga building downstairs

Mannschaftsbereich Mixed-Team – Samstag, 10.12.2022 / Team Area Mixed Team - Saturday, 10.12.2022

Wir bitten die Teams Folgendes zu beachten:

Am Samstag, 10.12.2022 werden die Damen und die Herren im obigen Teambereich (beim Anlaufgebäude) untergebracht. Deswegen müssen einige Herren-Nationen am Freitagnachmittag bitte ihre Hütten räumen. Die betroffenen Teams/Nationen werden rechtzeitig darüber informiert und von Helfer:innen unterstützt.

Please note:

On Saturday, 10.12.2022 the women and the men will be accommodated in the team area above (at the top of the inrun). That's why some men's nations will have to vacate their cabins on Friday afternoon, please. The teams/nations concerned will be informed in good time and supported by volunteers.



RENNBÜRO / RACE OFFICE

Das Rennbüro befindet sich im Gebäude im Mannschaftsbereich. Des Weiteren wird im Mannschaftsbereich der Damen ein Container für das Rennbüro eingerichtet.

The race office is located in the building in the team area. Furthermore, a container for the race office will be set up in the women's team area.

AKKREDITIERUNGSBÜRO / ACCREDITATION

Wichtige Informationen zur Akkreditierung

Die Akkreditierungen der FIS-Offiziellen und der Teams werden direkt in das jeweilige Hotel gebracht.

Important information on accreditation

The accreditations of the FIS officials and the teams will be brought directly to the respective hotel.

Öffnungszeiten Akkreditierungsbüro / Opening hours accreditation office

Donnerstag / Thursday	08.12.2022	09:00 – 17:00 Uhr
Freitag / Friday	09.12.2022	08:30 – 15:00 Uhr
Samstag / Saturday	10.12.2022	09:00 – 12:00 Uhr
Sonntag / Sunday	11.12.2022	09:00 – 14:00 Uhr

Adresse Akkreditierungsbüro / Address accreditation office

Feuerwehrhaus Neustadt

Gutachstraße 9

79822 Titisee-Neustadt

Stadtteil Neustadt

Hotline: +49 (0)173 31 69 322, Axel Winterhalter



ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANIZING COMMITTEE

PRÄSIDENTIN / PRESIDENT

Meike Folkerts

GENERALSEKRETÄR / SECRETARY GENERAL

Joachim Häfker

SEKRETÄRIN / SECRETARY SPORT

Dagmar Tritschler

STADIONCHEF TECHNIK / STADIUM TECHNIQUE

Ernst Simon

WEITENMESSUNG / MEASUREMENT

Werner Schubnell

RENNBÜRO / RACE OFFICE

Michael Blank

ORDNUNGSDIENST / REGULATION TEAMS

Tobias Missfelder

SANITÄTSWESEN / FIRST AID

Matthias Albiez

STV. PRÄSIDENT / VICE-PRESIDENT

Egon Hirt

RENNLEITER / CHIEF OF COMPETITION

Harald Häfker

SCHANZENCHEF / CHIEF OF JUMPING HILL

Matthias Schlegel

FAHRDIENST / SHUTTLE

Jasmin und Michael Eckert

MEDIEN / MEDIA

Felix Tritschler

MATERIAL / EQUIPMENT

Thomas Beha

ZEREMONIEN / CEREMONY

Michael Abeln



WETTKAMPFFUNKTIONÄRE / COMPETITION OFFICIALS

FIS-TD

Jani Hyvärinen (FIN)

FIS-TD ASS.

Sandro Sambugaro (ITA)

SPRUNGRICHTER / JUDGES

Hannes Boose (GER)

Pipo Schödler (SUI)

Wolfgang Perktold (AUT)

Nazym Nassyrov (KAZ)

Ovidiu Axinte (ROU)

FIS OFFIZIELLE / FIS OFFICIALS

FIS –RENNDIREKTOR / FIS-RACE-DIRECTOR

Sandro Pertile

Chika Yoshida

FIS RENNDIREKTOR-ASSISTENT / RD-ASSISTANT

Borek Sedlák

Miran Tepes

FIS MATERIALKONTROLLE / EQUIPMENT CONTROL

Christian Kathol

Aga Baczkowska

FIS MEDIEN / FIS MEDIA

Horst Nilgen

Maria Grzywa



SCHANZE / JUMPING HILL

Große Hochfirstschanze

D-79822 Titisee-Neustadt, Schützenstraße 100, Weltcupstadion im Stadtteil Neustadt

FIS ZERTIFIKAT / FIS CERTIFICATE

„Große Hochfirstschanze“ (Weltcupschanze) Titisee-Neustadt - FIS Zertifikat No. 142 / GER 18 bis 30.04.2025 HS 142 m – h/n 0,584 Vo = 25,9 m/s W Jury 142 m

„Große Hochfirstschanze“ (World Cup jumping hill) Titisee-Neustadt - FIS Certificate No. 142 / GER 18 until 30.04.2025 HS 142 m – h/n 0,584 Vo = 25,9 m/s W Jury 142 m

SCHANZENREKORD / HILL RECORD

Domen Prevc (SLO) 148 m, März 2016

Silje Opseth (NOR) 138,5 m, Januar 2021

Änderung vorbehalten
Modifications possible
Link: <https://weltcupskispringen.com/ausschreibung/>

Willkommen im Schwarzwald! Bleibt gesund!
Welcome in Black Forest! Stay healthy!

Stadtverwaltung Titisee-Neustadt
Weltcup Büro
Pfauenstraße 2
79822 Titisee-Neustadt
Tel. 0049 (0)7651 – 97 24 12
info@weltcupskispringen.com



Sparkasse Hochschwarzwald
BLZ 68051004 Kto.Nr. 4489167
IBAN: DE39 6805 1004 0004 4891 67
SWIFT-BIC: SOLADES1HSW

Volksbank Freiburg
BLZ 680 900 00 Kto.Nr. 30752902
IBAN: DE92 6809 0000 0030 7529 02
SWIFT-BIC: GENODE61FR1